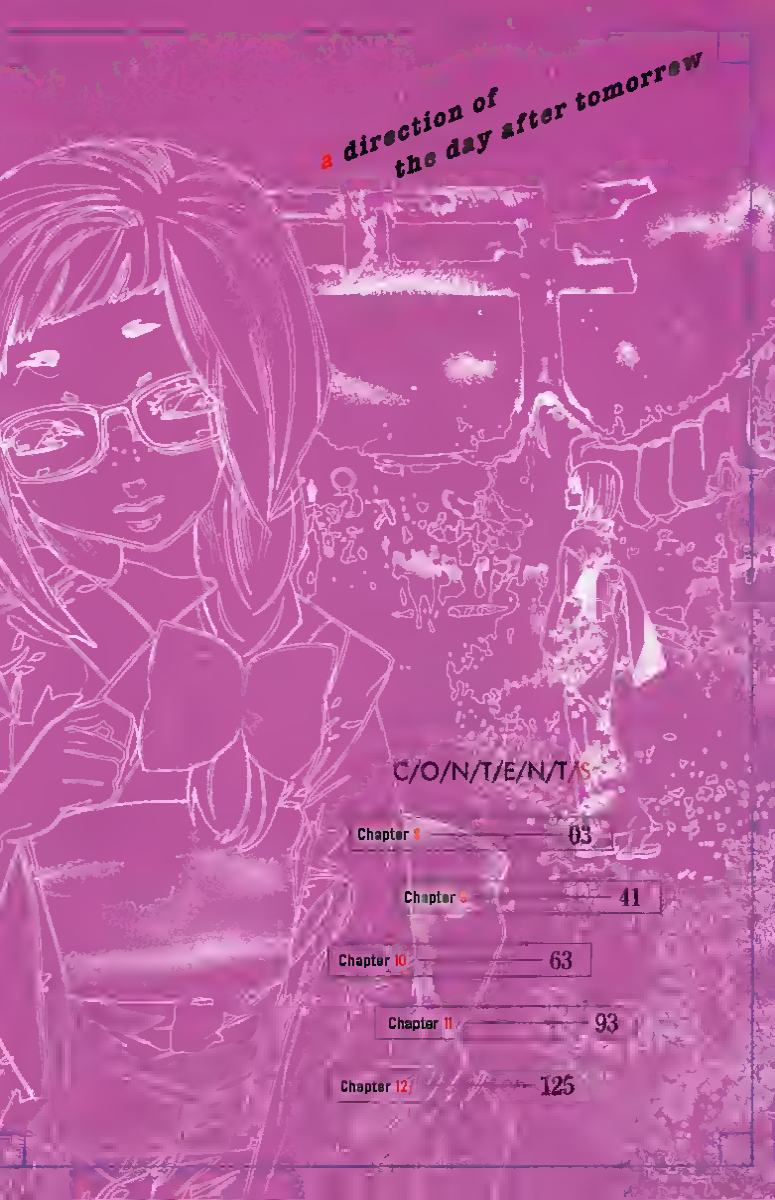
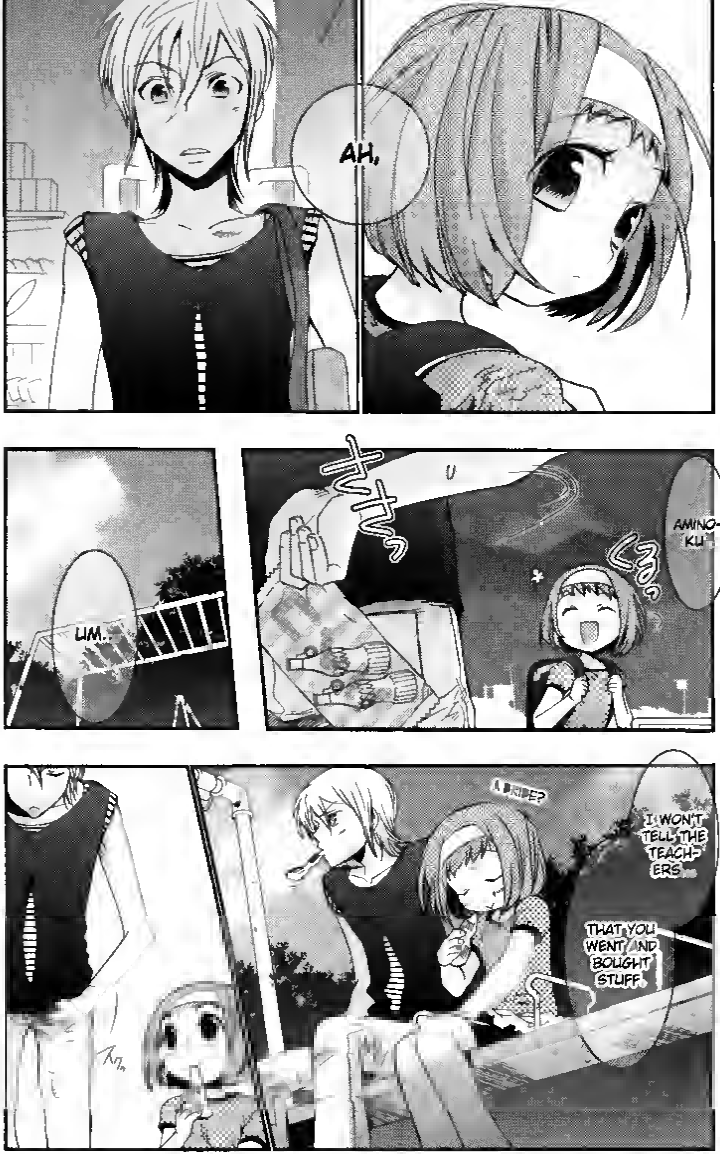
あさっての方向
MUSASHI QUALITY
QUALITY MANGA SCANLATIONS
Asatte no Houkou
Translation - fake bix nood
Editing - Nemuri no Mori
QC - unnes

J-TA YA ADA PRESENTS
a direction of
the day after tomorrew
2



C/O/N/T/E/N/T/S

Chapter 9 03
Chapter 10 41
Chapter 11 63
Chapter 12 93
Chapter 13 125


AH,
UM..
AMINO-KU
A BRIBE?
I WON'T TELL THE TEACHERS
THAT YOU WENT AND BOUGHT STUFF

IT MUST BE NICE.
WHAT?
BEING TALL
YOU'RE JUST TOO SMALL!
PEOPLE THINK WE'RE IN DIFFERENT GRADES, TOO
She really doesn't seem to
realize my feelings
THAT'S BECAUSE YOU ACT SO GROWN UP.
WHEN YOU WALK BY YOURSELF, YOU SEEM LIKE A HIGH SCHOOLER
Well, it's true.
that it would be nice if she grew up a bit
THAT'S NOT TRUE! IOKAWA, YOU'RE JUST TOO CHILD-LIKE!
Or so I thought

Chapter 8

WHAT YOU JUST SAID...
YOU'RE SAYING...
THAT THIS GIRL WHO LOOKS LIKE IOWAKA...

I'LL JUST LIE TO HIM AGAIN
IT'S AL-RIGHT

YOU SEE, YOU……
……AH
IT'S IMPOSSIBLE NOW, SHOUKO
UWAAAAN!
AAAAN!

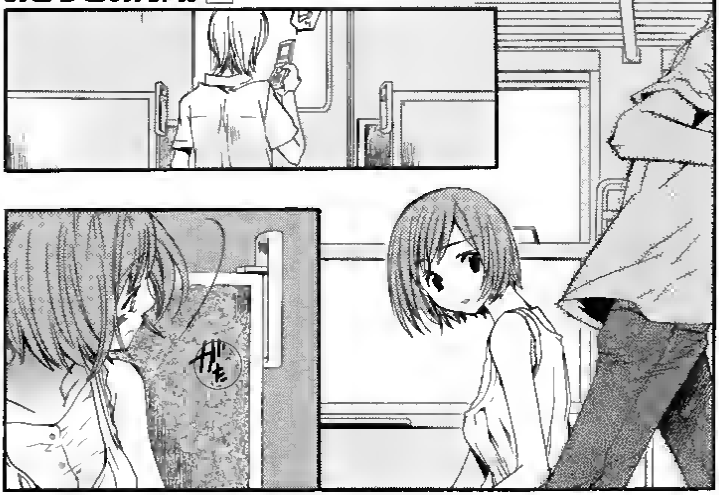
AAH
The door is closing
UEEE
The door is closing
WAAN
HIKUUA
UUH
THEY'RE NOT THE SAME AS US.
CHILDREN CAN'T TELL LIES
THEY

……
SIT HERE AND I'LL EXPLAIN IT
IT WON'T TAKE LONG
WE DON'T UNDER-STAND IT EITHER.
WE MADE A WISH
IT CAME TRUE
I BECAME A CHILD
KARADA-CHAN BECAME AN ADULT

AFTER FULFILLING OUR WISHES,
THE WISHING STONE WE PRAYED TO,
COM-PLETELY DISAP-PEARED
SO WE'RE SEEKING NEW STONES
SO WE CAN RETURN TO NORMAL

IT'S SIMPLE, ISN'T IT?
THAT'S THE WHOLE STORY AS IMPLAUSIBLE AS IT SOUNDS, TRY TO BELIEVE IT.
IF YOU DON'T BELIEVE IT, JUST GO HOME AT THE NEXT STOP.
I DON'T BELIEVE IT.

I WON'T BELIEVE IT.
IF THIS IS TRUE, THEN YOU LIED TO ME IN THE LIBRARY.
IF THIS IS A LIE...
!!



KARADA-CHAN!
!

ガタン
ガタン
ガタン
...IT'S FINE.
ガタン
ガタン
IT'S ME
SORRY, I'M ON A TRAIN RIGHT NOW.
UH .. UM ...

BUT I'M...
AHH, I DON'T KNOW IF YOU'LL BELIEVE ME...
AH!
Hello?
The train s hara
Are you heading to Tokyo?
IOKAWA KARADA!
?
I'M...
YEAH I'LL GET OFF AT THE NEXT STOP, SO..
PROVE IT!

DO YOU THINK SHE CAN CONVINCE HIM ON HER OWN?
IT MIGHT JUST HURT HER MORE...
SOMETHING SHE MUST DO HERSELF.
IT'S FINE, SHOUKO.
IT'S ...
CHIL-DREN
NEED FRIENDS THEY CAN CONFIDE IN
SAME WITH US ADULTS,
RIGHT?
YOU'RE GETTING HIM IN-VOLVED?
IT'S TOO BAD FOR AMINO-KUN, BUT,

IF SHE WERE TO TALK TO OTHER PEOPLE,
THINK OF WHAT SHE MIGHT SAY.
IT WOULD CAUSE AN UPROAR
THAT WOULD BE NO GOOD.
IN THIS CASE,
EVEN THE PEOPLE WHO BELIEVE IT DON'T BELIEVE IT.
HURRY UP.
SHOW ME SOME PROOF.

WE'RE APPROACHING THE NEXT STATION
I'M GETTING OFF THERE
WELL I KNOW IT'S HARD IF I JUST DEMAND PROOF, BUT,
WELL, WHAT DO YOU KNOW ABOUT ME?
YOU PROBABLY DON'T KNOW ANYTHING
UM,
AMINO-KUN'S NICKNAME IS. .
CRISPY AMINO.
BECAUSE . .
YOU CAN'T BREAK EGGS WELL,
AND SOME OF THE SHELL GOES INTO THE OMELETTE
AND WHEN YOU EAT IT YOU MURMUR.
AH.

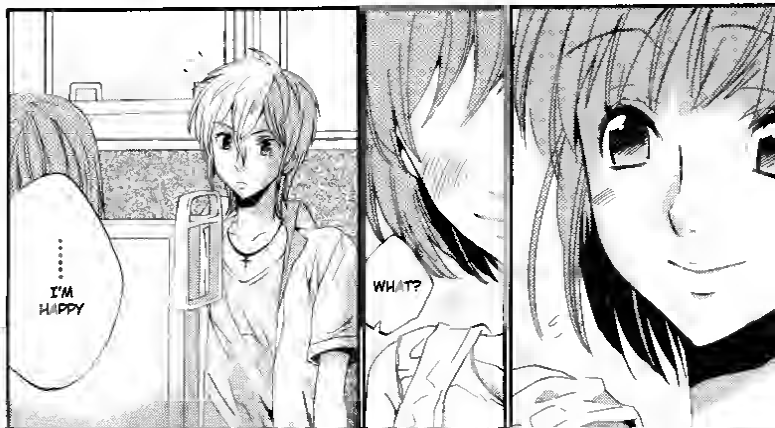
SO,
AH, UM, BUT THIS...
EVERY-ONE IN OUR CLASS KNOWS THIS, DON'T THEY
UM, ALSO...
!?
HAHAH!
AHAHAHAHAH!!
OF ALL THINGS, THAT!
AHAHAHAHA!
IS THAT THE ONLY THING MEMO-RABLE ABOUT ME?!
My stomach hurts!
WELL,
I'LL BELIEVE YOU FOR NOW.

OH...
OKAY!
...TELL ME WHAT HAPPENED
HAVE A SEAT
AH, BUT,
DON'T WE HAVE TO SIT IN THE NEXT...
FORGET THE ADULTS

JUST JUST BE HONEST WITH ME
THEY ALWAYS MISLEAD YOU
THEY'RE SELFISH
...
I'M AN ADULT
I CAN'T SEE YOU LIKE THAT
YOU SAID YOU WERE IOKAWA
ヘルプ!
...'KAY

THAT'S...
TELL ME EVERY-THING YOU KNOW
IT'S FINE, JUST SAY IT...
SO WHAT DO YOU WANT TO KNOW...

DON'T ASK ME! I'M THE ONE WHO'S LISTENING!
YOU'RE PHASING OUT LIKE USUAL!
WHY?
WH?
WHY?


I'M HAPPY
WHAT?

!
...WELL YEAH
AH, THAT'S RIGHT
UM, YOU SEE,
THAT I'M ...
THE SAME AS USUAL ...

KARADA-CHAN, WE'RE GOING TO CHANGE TRAINS
SO WE NEED TO GET OFF
AH, SHOUKO-SAN...
BUT MY SITUATION IS THE OPPO-SITE..
THE OPPO-SITE?
THE EXPLA-NATION THAT BRAIDED GIRL GAVE,
WAS PRETTY AMAZING
...

YES?
NOTHING
IF YOU'RE GOING TO WAIT, WE'LL GO AHEAD
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
ARE YOU COMING WITH US?

THE BEACH!
THE BEACH ♥
WE'RE HERE! ♡
SO, THOSE STONES ARE HERE?
PROB-ABLY
THEN SHE'LL RETURN TO THE WAY SHE WAS?

...SO YOU BELIEVE IT?
FOR NOW, ANYWAYS.
FOR NOW...

I EVEN LIED TO COME WITH YOU
!
IN ANY CASE, I CAN'T JUST LEAVE...
HIRO-NII'S BELOVED LITTLE SISTER ALONE
WH...
WHAT'S THIS?
THANK YOU

I'M GRATE-FUL.
STOP THAT!
WHAT ABOUT THOSE STONES!
WHERE ARE THEY?!
AH,
THEY'RE OVER THERE.

SO TALL
SHIT. I'M PISSED!

FOR NOW... HUH?
I CAN'T DO ANY-THING ABOUT THAT.

HEY, GOR-GEOUS!
ARE YOU ALONE?
ARE YOU FREE?
UH, UM.

COLLECTING SHELLS? THAT'S SO CUTE
THERE'S LOTS OF THEM NEARBY. COME WITH ME
SWIMSUIT SWIMSUIT SWIMSUUUUIT! ♡
AH?
REALLY?
THAT'S ENOUGH.

!!
EH?
SHE CAME WITH HER FAMILY.
WHAT'S UP WITH THIS KID?
AH!
WHO THE HELL ARE YOU?!
YEAH, YEAH!
DO YOU HAVE SOME BUSINESS WITH MY LITTLE SISTER?
RIGHT, ONII-SAN?
WHAT THE HELL?

KARADA-CHAN IS COMPLETELY DEFENSELESS!
SHEESH!
YOU CAN'T LET HER OUT OF YOUR SIGHT!
UH... LITTLE BROTHER...
LITTLE BROTHER...
...YOU'RE THE SECOND SON, KARADA-CHAN'S LITTLE BROTHER!
HOW'S THAT?!
MORE LIKE THE SAME AGE
THAT "ONII-CHAN" IS...
ME?

WE CAME TO THE BEACH FOR THOSE DIDN'T WE?
IN ANY CASE,
LET'S HURRY UP AND FIND THE STONES!
I SEE
THAT'S WHY WE'RE AT THE BEACH.

I SEE ...
WE DON'T NEED TO LOOK AROUND FOR THEM.
BECAUSE THEY'RE A HOLY ITEM!

I KNOW THIS IS INCREDIBLY RUDE,
BUT IF YOU CAN...
JUST LET US LOOK INSIDE
EVEN CHECKING WOULD BRING A CURSE UPON US!
YOU CAN'T DESECRATE THE SACRED RELICS BY LOOKING AT THEM!
WE'RE IN A BIND...
YEAH
SO STINGY
WE CAN'T SEE INSIDE...
HERE,
STICK 'EM IN.

THE SHRINE'S OLD MAN IS STUBBORN ISN'T HE?
HE WON'T EVER LET YOU LOOK INSIDE
PROBABLY...
YOU'RE ON A FAMILY TRIP?
SO?
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU, LITTLE BRO
EH? ♡ SO? ♡
WHAT'S IT TO YOU?!
HERE'S SOME ICE CREAM.
WHAT?!
BASTARD!
HUH?
REALLY?!
I'M A LOCAL, AFTER ALL!
BUT I MIGHT BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT IT.
GIVES ME A KISS RIGHT HERE ♡
YEAH,
IF ONEE-SAN...

THEY CLOSED UP.
WE'LL TRY AGAIN TOMORROW.
WE NEED TO FIND A PLACE TO STAY TONIGHT.
HEY, YOU TWO...
WHAT THE HELL WAS WITH HIM?!

UH... TOILET.
I... UM...
AH, WHAT'S WRONG?
NOTHING!

PLEASE DON'T FOLLOW ME
I...
I'M GOING TO THE TOILET

YES,
UM...
I'M GLAD I WAITED
HEY. ♡
YOU SURE? ♡
TELL ME YOUR CELLPHONE NUMBER.
OKAY, OKAY!
I DON'T HAVE ONE.
THEN, UM, THE SACRED RELIC ...
REALLY, AT THIS AGE?
IS IT OKAY ON THE CHEEK?
NOM

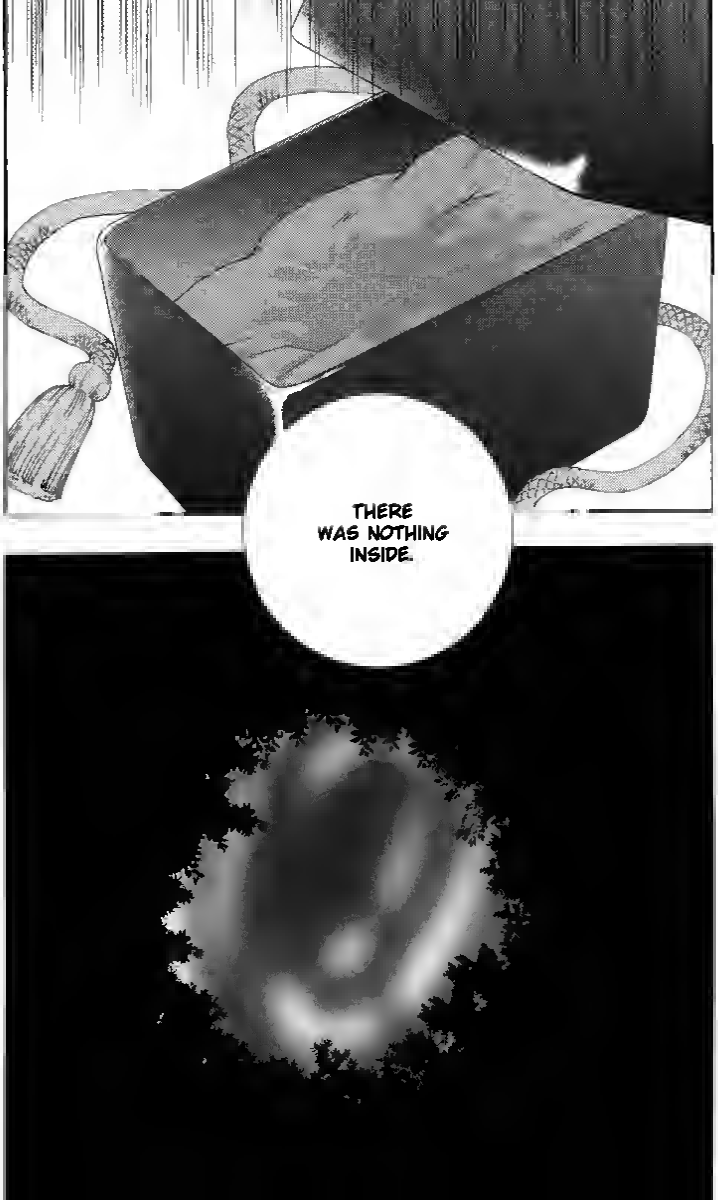
YEAH, RIGHT.

HEY, IOKAWA
THOSE TWO..
WENT TO FIND A PLACE TO STAY.
AH, BUT HEY!
DON'T CRY..
THAT TEMPLE PRIEST..
MIGHT HAVE A CHANGE OF HEART TOMOR-ROW..

HEY!
HEY, HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP CRYING?
I GOT IT.
HEY.

THE TEMPLE'S OLD, SO THERE'S A PLACE TO SNEAK IN.
HERE, THE SACRED RELIC
THE REAL THING
Oh well
I WAS AFRAID I MIGHT GET CAUGHT

I FELT REALLY GUILTY ABOUT WHAT I DID
I HOPE YOU CAN FORGIVE ME WITH THIS
UWA...
BUT I REALIZED
WHY THE TEMPLE PRIEST WOULDN'T LET YOU SEE IT
WHEN I OPENED IT UP, I WAS SURPRISED.


THERE
WAS NOTHING
INSIDE.